



SACRAMENTO县卫生官员下达的命令

居住在本县的个人，除为提供或者接受某些基本服务、从事某些基本活动以及为基本企业和政府服务工作外，必须待在家里或居住地；无家可归者享受该命令豁免，但敦促其寻找收容所，并由政府机构提供收容；指示所有企业和政府机构停止在该县实际地点的非必要活动；禁止任何人数的非必要聚会；并下令停止所有不必要的旅行

命令下达日期：**2020年3月19日**

根据加利福尼亚州卫生和安全法规第101040、101085和120175条的规定，SACRAMENTO县（“卫生官员”）卫生官员下令：

1. 该命令旨在确保在最大的可行范围内让尽可能多的人在其家里或居住地自我隔离，同时使基本服务能够继续进行，以最大程度地减慢COVID-19的传播。当人们需要离开家或居住地以获得或提供重要服务，或以其他方式促进持续进行社会和商业生活所需的授权活动时，他们应始终尽可能合理地遵守本命令第10节中规定的扩大社交距离要求。本命令的所有规定均应解释为实现此目的。不遵守该命令的任何规定，将对公众健康构成迫在眉睫的威胁。
2. 当前居住在Sacramento县（“县”）内的所有个人被命令待在家中或居住地。在个人使用共享空间或户外空间的情况下，他们必须在任何时候都尽可能地与他人保持至少6英尺的社交距离。所有人都可以仅为基本活动、基本政府职能或经营基本企业而离开住所，所有这些均已在第10节中规定。无家可归者享受本节豁免，但强烈建议其获得庇护。无法找到收容所的那些无家可归者，应避免住在超过10人的营地中，并强烈敦促政府和其他实体尽早并在切实可行的范围内尽快提供此类庇护（并在其工作中遵守扩大社交距离要求）。
3. 下达该命令的依据是，该县以及整个北加利福尼亚州COVID-19的感染率不断增加，有关减缓一般传染病尤其是COVID-19传播的最有效方法的科学证据和最佳做法，以及该县很大一部分人口的年龄、状况和健康状况使其面临COVID-19造成严重健康并发症（包括死亡）的风险。由于COVID-19病毒在公众中爆发，根据世界卫生组织的说法，现在是大流行，目前全县正处于公共卫生紧急状态。使问题更严重的是，某些感染了COVID-19病毒的人没有症状或症状较轻，这意味着他们可能不知道自己携带该病毒。因为即使没有症状的人也可以传播疾病，而且有证据表明这种疾病很容易传播，所以聚集可以导致本可预防的病毒传播。科学证据表明，在这一紧急阶段，必须尽可能地减慢病毒传播速度，以保护最脆弱群体并防止医疗保健体系不堪重负。一种行之有效的减慢传播速度的方法是在切实可行的范围内最大程度地限制人与人之间的互动。通过减少COVID-19病毒的传播，该命令有助于维护本县的关键和有限的医疗保健能力。
4. 除第10节中规定的基本企业外，所有在县内设有机构的企业都必须停止在县内设施中的所有活动，但第10节中规定的最低限度的基本运营除外。为了清楚起见，企业也可以仅由雇员或承包商在他们自己的住所(即，在家工作)继续运营。强烈建议所有基本企业保持开放。在可能的最大范围内，基本企业应遵守下文第10节中规定的扩大社交距离要求，包括但不限于任何客户排队等候。

县卫生官员下达待在家里或居住地的命令

5. 除第10节明确允许的有限目的外，禁止任何数量的人在家庭或居住单位以外的任何公共和私人进行聚会。所有的酒吧、酿酒厂和酿造酒吧都应关闭，除了送餐和外卖外，所有在餐厅的用餐都应停止，所有体育馆、宾果游戏厅和棋牌室也应关闭。本命令并无禁止家庭或居住单位成员聚会的规定。
6. 所有旅行，包括但不限于步行、骑自行车、踏板车、摩托车、汽车或公共交通工具，但第10节中规定的基本旅行和基本活动除外。人们使用公共交通的目的只能是进行基本活动，或往返于工作地点，经营基本企业或维持基本政府职能。乘坐公共交通工具的人必须在可行的最大范围内遵守第10节中规定的扩大社交距离要求。该命令允许进出县进行基本活动，经营基本企业或维持基本政府职能。
7. 鉴于截至2020年3月18日，该县共存在45例COVID-19病例，其中包括大量且不断增加的可疑社区传播病例，以及可能进一步传播的显著增加，也下达了该命令。此命令对于减慢传播速度是必要的，并且在获得更多数据后，卫生官员将对其进行重新评估。
8. 该命令是根据州长Gavin Newsom于2020年3月4日发布的《紧急状态公告》，卫生官员于2020年3月6日发布的《地方卫生紧急状态声明》，Sacramento县议会2020年3月10日通过决议批准的《地方卫生紧急事件和地方紧急事件宣言》，以及州长Newsom于2020年3月12日发布的N-25-20行政命令予以下达，以上内容均以引用方式并入本命令。
9. 该命令是在县卫生官员、疾病控制和预防中心、加利福尼亚公共卫生部以及美国以及世界各地的其他公共卫生官员发布实质性指导之后发布的，包括各种先前打击COVID-19传播和危害的命令。卫生官员将继续评估迅速变化的情况，并可能修改或扩展该命令，或发布其他与COVID-19有关的命令。

10. 定义和豁免。

- a. 就本命令而言，个人只能出于以下任何“基本活动”的目的离开居住地。但是，除了在必要时寻求医疗护理外，建议因COVID-19感染严重疾病的高危人群和患病人群尽可能呆在家中或居住地。
 - i. 从事对他们的健康和安全的，或对其家人或家庭成员（包括但不限于宠物）的健康和安全至关重要的活动或执行任务，例如（仅供参考，且不限于），获得医疗用品或药物，拜访卫生保健专业人员，或获得他们在家工作所需的用品。
 - ii. 为了自己及其家人或家庭成员获得必要的服务或用品，或将这些服务或用品提供给他人，例如（仅供参考，且不限于）罐头食品、干货、新鲜水果和蔬菜、宠物用品、鲜肉、鱼和家禽，以及其他任何家用消费品，以及维持住所安全、卫生和基本运行所必需的产品。
 - iii. 从事户外活动，前提是个人遵守规定的扩大社交距离要求，例如（仅供参考，且不限于）步行、远足、骑自行车、跑步或马术活动。
 - iv. 在基本企业中开展提供基本产品和服务的工作，或以其他方式开展本命令中明确允许的活动，包括最低限度的基本运营。
 - v. 照顾另一个家庭的家庭成员或宠物。
 - vi. 在一个家庭或居住地参加不超过有六个非亲戚人员的私人聚会。参加者应始终在此类聚会上遵守扩大社交距离要求。

县卫生官员下达待在家里或居住地的命令

- b. 就本命令而言，个人可以离开居住地在任何“医疗保健机构”工作或获得服务，包括但不限于医院、诊所、牙科诊所、药房、制药和生物技术公司、其他医疗保健机构、医疗保健供应商、家庭保健服务提供商、精神保健提供商或任何相关和/或辅助保健服务机构。“医疗保健机构”还包括兽医护理以及为动物提供所有医疗保健服务的机构。该豁免应作广义解释，以避免对广义定义的医疗保健交付产生任何影响。“医疗保健机构”不包括健身运动馆和类似设施。
- c. 就本命令而言，个人可以离开居住地以提供任何服务或从事“基本基础设施”的运营和维护所需的任何工作，包括但不限于建筑、机场运营、供水、下水道、防洪、天然气、电力、炼油、道路和高速公路、公共交通、固体废物收集、处理和清除、互联网和电信系统（包括为计算服务、业务基础设施、通信和基于web的服务提供必要的全球、国家和本地基础设施），前提是其必须尽可能开展这些服务或符合本节中规定的扩大社交距离要求。
- d. 就本命令而言，所有急救人员、紧急情况处理人员、公共卫生人员、紧急调度员、法院人员和执法人员，以及需要执行基本服务的其他人员，均被明确排除在本命令之外。
- e. 本命令的任何内容均不得禁止任何人执行或使用由执行这些职能的政府实体确定的“基本政府职能”。每个政府实体都应确定并指定合适的雇员或承包商，以继续提供和执行任何基本政府职能。所有基本政府职能应在可能的范围内，按照本节中规定的扩大社交距离要求执行。
- f. 就本命令而言，涵盖的企业包括任何营利性、非营利性或教育性实体，无论其服务的性质，其执行的功能或其公司或实体结构如何。
- g. 就本命令而言，“基本企业”是指：
- i. 医疗保健运营和基本基础设施；
 - ii. 杂货店、经认证的农贸市场、农产品摊位、超级市场、食品银行、便利店和其他从事罐头食品、干货、新鲜水果和蔬菜、宠物用品、鲜肉、鱼和家禽的零售的场所以及其他任何家用消费产品（例如清洁和个人护理产品）。这包括出售杂货和出售其他非杂货产品的商店，以及维持住所安全、卫生和基本运行所必需的产品；
 - iii. 农业、食品和饮料的种植、加工和配送，包括但不限于农业、牧场、渔业、乳制品厂、乳品厂、葡萄酒厂和啤酒厂，以保持库存和生产（不用于零售业务）；
 - iv. 为经济上处于不利地位或有其他需要的个人提供食物、住房和社会服务以及其他生活必需品的企业；
 - v. 报纸、电视、广播和其他媒体服务；
 - vi. 加油站、汽车补给品销售、汽车修理以及相关设施；
 - vii. 银行及相关金融机构；
 - viii. 五金店；
 - ix. 水管工、电工、除虫剂和其他服务提供商，他们提供维持住宅、基本活动和基本企业的安全、卫生和基本运营所必需的服务；
 - x. 提供邮寄和运输服务的企业，包括邮政信箱；
 - xi. 教育机构，包括公立和私立K-12学校、学院和大学，其目的是促进远程学区卫生官员下达待在家里或居住地的命令

- 习或履行基本职能，但要尽可能地保持每人六英尺的社交距离；
- xii. 自助洗衣店、干洗店和洗衣服务提供商；
 - xiii. 餐馆和其他准备和提供食物的设施，但仅限送餐和外卖。通常向学生或公众提供免费食品服务的学校和其他实体可以根据本命令继续开展工作，条件是食物只提供给学生或公众，并只提供外卖。根据该豁免规定提供食物服务的学校和其他实体，不得允许在提供食品的地点或任何其他聚焦地点食用食品；
 - xiv. 提供人们在家工作所需产品的企业；
 - xv. 为其他基本企业提供运营所需的支持或用品的企业；
 - xvi. 直接将杂货、食品、商品或服务送货上门的企业；
 - xvii. 提供基本活动和本命令明确规定的其他目的所需的运输服务的航空公司、出租车和其他私人运输提供商；
 - xviii. 老年人、成人或儿童的家庭护理；
 - xix. 为老年人、成人和儿童提供的居住设施和住房；
 - xx. 必要时的专业服务，例如法律或会计服务，以帮助遵守法律规定的活动；
 - xxi. 提供服务的托儿设施，使在本命令中获豁免的雇员可在获准的情况下工作。托儿设施必须尽可能在以下强制性条件下运行：
 1. 托儿服务必须以12人或以下的稳定小组进行（“稳定”是指每天12个或以下的儿童在同一小组中）。
 2. 儿童不得从一组转到另一组。
 3. 如果在一个设施中照顾多于一组的儿童，则每组儿童应呆在单独的房间中。小组之间不得混在一起。
 4. 托儿服务提供者应仅与一组儿童在一起。
- h. 就本命令而言，“最低限度的基本运营”包括以下内容，条件是员工在进行此类运营时应尽可能遵守本节中规定的扩大社交距离要求：
- i. 维持企业库存价值，确保安全，处理薪资和员工福利或相关功能所需的最少活动。
 - ii. 促进企业员工能够继续在其住所进行远程工作所需的最少活动。
- i. 就本命令而言，“基本旅行”包括出于以下任何目的的旅行。进行任何基本旅行的个人必须遵守以下本节中规定的扩大社交距离要求。
- i. 与提供或开展基本活动、基本政府职能、基本企业或最低限度的基本运营有关的任何旅行。
 - ii. 照顾老人、未成年人、家属、残疾人或其他弱势群体的旅行。
 - iii. 为接收远程学习材料、接收膳食和其他相关服务而往返教育机构。
 - iv. 从辖区外返回居住地的旅行。
 - v. 执法或法院命令要求的旅行。
 - vi. 非居民返回县外居住地所需的旅行。强烈鼓励个人在开始这种旅行之前，先核实其从县城出发的交通工具是否仍然可用并且运行正常。
- j. 就本命令而言，住宅包括酒店、汽车旅馆、共享租赁单位和类似设施。
- k. 就本命令而言，扩大社交距离要求包括与其他人至少保持六英尺的社交距离，尽可能频繁地用肥皂和水洗手至少二十秒钟或使用免水洗手液，包括咳嗽或打喷嚏（用

县卫生官员下达待在家里或居住地的命令

袖子或肘部遮掩，而不是用手），请定期清洁高频接触表面，并且不要握手。

11. 根据政府法规第26602和41601条以及《健康与安全法规》第101029条，卫生官员要求县治安官和所有警察局长确保遵守并执行该命令。违反本命令的任何规定会对公众健康构成迫在眉睫的威胁。
12. 该命令将于2020年3月19日晚上11:59生效，并将持续至2020年4月7日晚上11:59，或者直到卫生官员书面通知延长、撤销、取代或修改为止。
13. 该命令的副本应即时：（1）由县行政大楼提供，地址为700 H Street, Sacramento 95814, First Floor；（2）发布在Sacramento县COVID 19网站 (saccounty.net/COVID-19)和县卫生局的网站(COVID19.saccounty.net)上；（3）提供给需要本命令副本的任何公众。
14. 如果本命令中任何适用于任何人或情况的规定被认为无效，则本命令的其余部分，包括适用于其他人或情况的该部分或规定，均不受影响，依然完全有效。为此，该命令的规定是可分割的。

谨此下令：

医学博士Olivia Kasirye女士
Sacramento县卫生官员

日期：2020年3月19日

县卫生官员下达待在家里或居住地的命令